

TM 719/71

(Übersetzung von NI 4 S)

Gruppe 7

H/UH/W

Aus

15. März 1971

## Mitteilung

FAHRZEUG SM (SB Serie SB)

FEDERUNG

Es wird daran erinnert, dass das Fahrzeug SM seit seinem Erscheinen mit MICHELIN-Reifen (schlauchlos) nachstehender Grössen :

195 - 70 VR - 15 X Radial  
oder 195 - 70 VR - 15 X Radial TUBLESS

ausgerüstet wird.

Die Reifen MICHELIN 195-70 VR - 15 X Radial, selbst wenn sie nicht mit "TUBLESS" gekennzeichnet sind, werden schlauchlos montiert.

ANMERKUNG: Bei einigen für den Export bestimmten Fahrzeugen, können diese Reifen mit Schlauch versehen werden.

### Reifendrücke:

VORN	2,2 + 0,05 atü
HINTEN	2 ± 0,05 atü
ERSATZRAD	2,4 ± 0,05 atü

### Instandsetzung

Die Hinweise bezüglich

- der Suche nach der Reifenbeschädigung,
- des Reifenabmontierens ,
- der Reifeninstandsetzung,
- des Reifenaufmontierens und Auffüllens

sind in dem Rundschreiben "TR 421/64 Ami 6, Gruppe 6" zu finden, welches anlässlich der Ausrüstung des Ami 6 mit schlauchlosen Reifen herausgegeben wurde.

### Reparaturhilfe

Falls erforderlich, sind die beiden folgenden Lösungen möglich:

- 1) Es kann ein Schlauch Ref. Nr. MICHELIN 15 F 9-3 in einem schlauchlosen Reifen verwendet werden, nachdem das Reifenventil an der Felge abgenommen wurde.
- 2) Es kann ein Reifen herkömmlicher Bauart auf die Felge aufgezogen werden unter der Voraussetzung, dass ein Schlauch verwendet wird, und die Bereifung einheitlich ist.

Anmerkung: Wenn trotz befolgter Empfehlungen im vorerwähnten Rundschreiben hinsichtlich Montage, Sauberkeit, guter Dichtigkeit des Ventils, gutem Zustand der Felgenränder (ohne Schläge oder sonstige grössere Verformungen) die Luft langsam aus dem Reifen entweicht, so kann eine schlechte Dichtigkeit der Felgenverschweissung die Ursache sein. Felgenwechsel vornehmen und erneut Prüfung vornehmen. Sollte das Ergebnis befriedigend sein, ist die ausgetauschte Felge zusammen mit einem Garantierantrag dem Techn.

Inspektor vorzulegen.

TM 703/72  
Übersetzung v. NI 232  
Gruppe 7H/UH/W  
Aus

19. Januar 1972

# Mitteilung

## FAHRZEUGE ALLER TYPEN

### REIFEN

Im Winter können die Fahrzeuge mit MICHELIN-Reifen vom Typ XM + S mit Bohrungen ausgerüstet werden, welche den Einbau von auf festgefahretem Schnee und auf Eis besonders wirksamen Spikes gestatten.

Reifenabmessung	Anzahl der Bohrungen	Länge der Spikes	∅ am Spike-Fuss
125 - 15 XM + S	144	10,5 - 11,5 mm	8 - 9 mm
135 - 15 XM + S	144	10,5 - 11,5 mm	8 - 9 mm
145 - 15 XM + S (schlauchlos)	144	10,5 - 11,5 mm	8 - 9 mm
155 - 15 XM + S	144	12 - 13 mm	8 - 9 mm
165 - 15 XM + S	144	12 - 13 mm	8 - 9 mm
180 - 15 XM + S	144	12 - 13 mm	8 - 9 mm
185 - 15 XM + S	144	12 - 13 mm	8 - 9 mm

XM + S-Reifen von gleicher Abmessung wie die Original-Reifen montieren, ausser beim Fahrzeug SM, bei welchem 185 - 15 XM + S-Reifen montiert werden müssen.

### REIFENDRUCK UND BENUTZUNG

0,2 - 0,3 atü mehr als der empfohlene Druck.

Ein Fahrzeug, welches mit Spike - Reifen ausgerüstet ist, darf eine Geschwindigkeit von 100 km/h nicht überschreiten und die Geschwindigkeitsbegrenzung muss an der Fahrzeugrückseite durch ein Aufklebeschild ausgewiesen werden.